



## Manual de utilizador do comando à distância

Serie  
K3B#8

KH#>#

K36 #8

Edition  
#\$! \$%

# Introdução

Para uma correta instalação e utilização, leia atentamente estas instruções. Antes de ler as instruções, tenha em atenção os seguintes pontos:

(1) Para uma utilização em segurança deste equipamento, leia e siga atentamente estas instruções.

(2) Durante a utilização, a capacidade total de equipamentos interiores não deve exceder a capacidade total de equipamentos exteriores. Caso contrário, pode resultar em efeitos de fraca refrigeração ou aquecimento.

(3) Os operadores diretos ou responsáveis pela manutenção devem guardar este manual.

(4) Se o equipamento não apresentar um funcionamento correto, entre em contacto com o nosso centro de assistência assim que possível e forneça a seguinte informação:

- Conteúdo na placa de identificação (número de modelo, capacidade de refrigeração, código de produção, data de saída de fábrica).
- Detalhes de avarias (antes e após ocorrer a avaria).

(5) Cada equipamento foi rigorosamente testado e verificado antes de sair da fábrica. De forma a evitar danos ou um funcionamento incorreto devido a uma desmontagem inadequada, não desmonte o equipamento. Se for necessária a desmontagem e verificação de equipamentos, contacte o nosso centro de assistência. Serão enviados especialistas para ajudar na desmontagem.

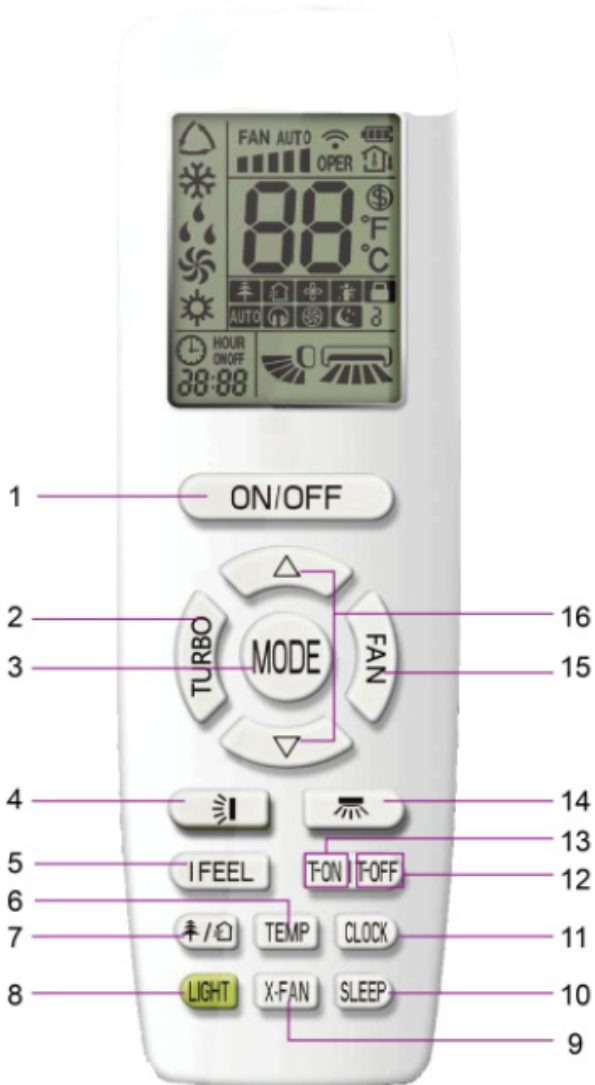
(6) Todas as imagens neste manual servem apenas como referência. Por motivos de vendas ou produção, estas imagens estão sujeitas a modificações por parte do fabricante sem aviso prévio.


# Conteúdos

1	Comando à distância YAP1F .....	1
1.1	Nome e funções dos botões .....	1
1.2	Preparação antes do funcionamento .....	2
1.3	Função de funcionamento .....	2
1.4	Funções especiais .....	6
1.5	Substituição das pilhas no comando à distância e notas .....	7
2	Comando à distância YV1 L1 .....	8
2.1	Preparação antes do funcionamento .....	9
2.2	Função de funcionamento .....	9
2.3	Funções especiais .....	14
2.4	Instruções de funcionamento básicas.....	15
2.5	Substituição das pilhas no comando à distância e notas .....	16
3	Comando à distância YAD1F .....	17
3.1	Nome e funções dos botões (exterior).....	17
3.2	Nome e funções dos botões (interior).....	18
3.3	Preparação antes do funcionamento .....	18
3.4	Funções de funcionamento.....	18
3.5	Funções especiais Configuração do bloqueio infantil.....	21
3.6	Substituição das pilhas no comando à distância e notas .....	22

# 1 Comando à distância YAP1F




## 1.1 Nome e funções dos botões



N.º	Nome do botão	Função
1	ON/OFF	Ativa ou desativa o equipamento
2	TURBO	Define a função turbo
3	MODE (Modo)	Define o modo de funcionamento
4		Define o estado de oscilação vertical
5	I FEEL	Define a função I FEEL
6	TEMP (Temperatura)	Alterna o tipo de apresentação da temperatura no ecrã do equipamento
7		Define a função de saúde e de ar
8	LIGHT (Iluminação)	Define a função de iluminação
9	X-FAN (Ventoinha X)	Define a função de ventoinha X
10	SLEEP (Repouso)	Define a função de repouso
11	CLOCK (Relógio)	Define o relógio do sistema
12	T-OFF (Programador desativado)	Define a função de programador desativado
13	T-ON (Programador ativado)	Define a função de programador ativado
14		Define o estado de oscilação horizontal
15	VENTOINHA	Define a velocidade da ventoinha
16		Define a temperatura e a hora

## 1.2 Preparação antes do funcionamento

Ao utilizar o comando à distância pela primeira vez ou após substituir as pilhas, defina a hora do sistema de acordo com a hora atual através dos seguintes passos:

- (1). Pressione o botão CLOCK (Relógio),  fica intermitente.
- (2). Pressione o botão  ou  para aumentar ou diminuir a hora do relógio rapidamente.
- (3). Pressione o botão CLOCK (Relógio) novamente para confirmar a hora e voltar ao ecrã da hora atual.

## 1.3 Função de funcionamento

- (1). Seleção do modo de funcionamento.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão MODE (Modo) para selecionar o modo de funcionamento na seguinte ordem:



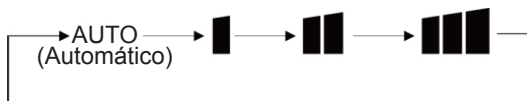
(2). Configuração da temperatura.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão  $\Delta$  para aumentar a configuração de temperatura e pressione o botão  $\nabla$  para diminuir a configuração de temperatura. O intervalo de temperatura é de 16 °C a 30 °C.

**Nota:** No modo automático, não é necessário o ajuste manual da temperatura.

(3). Ajustar a velocidade da ventoinha.



Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha na seguinte ordem:




**Notas:**

- ① Se o modo de funcionamento for alterado, a velocidade da ventoinha é memorizada.
- ② No modo de desumidificação, a velocidade da ventoinha é baixa e não pode ser ajustada.
- (4). Configuração de função de oscilação.



◆ Configuração de oscilação horizontal.

- 1). No estado de oscilação simples, pressione o botão  para ajustar o estado de oscilação horizontal;
- 2). No estado de oscilação com ângulo fixo, pressione o botão  para ajustar o ângulo de oscilação horizontal circularmente conforme descrito abaixo:




**Nota:** após o funcionamento contínuo da oscilação horizontal durante 2 segundos, os estados de oscilação irão mudar de acordo com a ordem acima mencionada, ou mudar para o estado fechado e .

◆ Configuração de oscilação vertical.


- 1). No estado de oscilação simples, pressione o botão  para ajustar o estado de oscilação vertical.
- 2). No estado de oscilação com ângulo fixo, pressione o botão  para ajustar o ângulo de oscilação vertical circularmente conforme descrito abaixo:




**Nota:** após o funcionamento contínuo da oscilação horizontal durante 2 segundos, os estados de oscilação irão mudar de acordo com a ordem acima mencionada, ou mudar para o estado fechado e .

### (5). Configuração da função turbo.

No modo de refrigeração ou no modo de aquecimento, pressione o botão TURBO para definir a função turbo.

Se  for apresentado, a função turbo está ativada.

Se  não for apresentado, a função turbo está desativada.


Se a função turbo estiver ativada, o equipamento funciona a uma velocidade extremamente alta para alcançar uma refrigeração ou aquecimento rápidos. Se a função turbo estiver desativada, o equipamento funciona na configuração de velocidade da ventoinha.


### (6). Configuração da função de iluminação.


A iluminação no painel luminoso com recetor irá apresentar o estado de funcionamento atual. Se pretender desativar a iluminação, pressione o botão LIGHT (Iluminação). Pressione este botão novamente para ativar a iluminação.

### (7). Visualizar a temperatura ambiente.

Com o equipamento no estado ativado, o painel luminoso com recetor ou controlador por cabo está predefinido para apresentar a configuração de temperatura. Pressione o botão TEMP (Temperatura) para visualizar a temperatura ambiente exterior e interior.

Se  for apresentado, significa que a temperatura apresentada é a configuração de temperatura.

Se  for apresentado, significa que a temperatura apresentada é a temperatura ambiente interior.


Se  for apresentado, significa que a temperatura apresentada é a temperatura ambiente exterior.

**Nota:** a configuração de temperatura é sempre apresentada no comando à distância.

### (8). Configuração da função de ventoinha X.


No modo de refrigeração ou no modo de desumidificação, pressione o botão X-FAN (Ventoinha X) para definir a função de X-FAN (Ventoinha X).

Se  for apresentado, a função de X-FAN (Ventoinha X) está ativada.

Se  não for apresentado, a função de X-FAN (Ventoinha X) está desativada.

Se a função de X-FAN (Ventoinha X) estiver ativada, a água no evaporador será ventilada até desativar o equipamento para evitar a formação de mídio.

### (9). Configuração da função de saúde.



Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão  para definir a função de saúde.



Se  for apresentado, a função de saúde está ativada.

Se  não for apresentado, a função de saúde está desativada.

A função de saúde está disponível se o equipamento estiver equipado com gerador de aniões. Se a função de saúde estiver ativada, o gerador de aniões irá iniciar o seu funcionamento, absorvendo o pó e eliminando as bactérias na divisão.

(10). Configuração da função de ar.



Pressione o botão  até  ser apresentado. Em seguida, a função de ar será ativada.

Pressione o botão  até  desaparecer. Em seguida, a função de ar será desativada.

Se o equipamento interior for ligado com uma válvula de ar fresco, a configuração da função de ar pode controlar a ligação da válvula de ar fresco, que pode controlar o volume de ar fresco e melhorar a qualidade do ar no interior da divisão.

(11). Configuração da função de repouso.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão SLEEP (Repouso) para ativar ou desativar a função de repouso.

- ◆ Se  for apresentado, a função de repouso está ativada.
- ◆ Se  não for apresentado, a função de repouso está desativada.

**Notas:**

- ① A função de repouso não pode ser configurada no modo automático e no modo de ventoinha.
- ② Se desativar o equipamento ou trocar de modo, a função de repouso é cancelada.

(12). Configuração da função I FEEL.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão I FEEL para ativar ou desativar a função I FEEL.

Se  for apresentado, a função I FEEL está ativada.

Se  não for apresentado, a função I FEEL está desativada.



Se a função I FEEL estiver ativada, o equipamento irá ajustar a temperatura de acordo com a temperatura detetada pelo comando à distância, de forma a alcançar o melhor efeito de condicionamento de ar. Neste caso, deve colocar o comando à distância no alcance de receção válido.

(13). Configuração do programador.

Pode configurar o tempo de funcionamento do equipamento conforme pretender. Pode também configurar a ativação e desativação do programador em simultâneo.

Antes de configurar, verifique se a hora do sistema é a mesma que a hora atual. Se não for este o caso, configure a hora de acordo com a hora atual.

1). Configuração da desativação do programador.


- ① Ao pressionar o botão T-OFF (Programador desativado), "OFF" (Desativado) fica intermitente e a zona de apresentação da hora apresenta a hora do programador da última configuração.
- ② Pressione os botões  ou  para ajustar a hora do programador.
- ③ Pressione o botão T-OFF (Programador desativado) novamente para confirmar a configuração. OFF (Desativado) é apresentado e a zona de apresentação da hora volta a apresentar a hora atual.



- ④ Pressione o botão T-OFF (Programador desativado) novamente para cancelar o programador e OFF (Desativado) não é apresentado.
- 2). Configuração da ativação do programador.
  - ① Ao pressionar o botão T-ON (Programador ativado), "ON" (Ativado) fica intermitente e a zona de apresentação da hora apresenta a hora do programador da última configuração.
  - ② Pressione os botões  $\Delta$  ou  $\nabla$  para ajustar a hora do programador.
  - ③ Pressione o botão T-ON (Programador ativado) novamente para confirmar a configuração. ON (Ativado) é apresentado e a zona de apresentação da hora volta a apresentar a hora atual.
  - ④ Pressione o botão T-ON (Programador ativado) novamente para cancelar o programador e ON (Ativado) não é apresentado.

### 1.4 Funções especiais

(1). Configuração do bloqueio infantil.

Pressione os botões  $\Delta$  e  $\nabla$  em simultâneo para bloquear os botões no comando à distância e  ser apresentado.

Pressione os botões  $\Delta$  e  $\nabla$  em simultâneo para desbloquear os botões no comando à distância e o ícone não ser apresentado.


Se os botões estiverem bloqueados,  pisca 3 vezes ao pressionar o botão e qualquer operação no botão é inválida.


(2). Alteração da escala de temperatura.


Com o equipamento no estado desativado, pressione o botão MODE (Modo) e  $\nabla$  em simultâneo para alterar a escala de temperatura entre °C e °F.

(3). Configuração da função de poupança de energia.

Com o equipamento no estado ativado e no modo de refrigeração, pressione os botões CLOCK (Relógio) e TEMP (Temperatura) em simultâneo para entrar no modo de poupança de energia.


◆ Se  for apresentado, a função de poupança de energia está ativada.

◆ Se  não for apresentado, a função de poupança de energia está desativada.

Se pretende desativar a função de poupança de energia, pressione os botões CLOCK (Relógio) e TEMP (Temperatura) e  não é apresentado.

**Nota:** a função de poupança de energia está apenas disponível no modo de refrigeração e irá sair na alteração de modo ou na configuração da função de repouso.

(4). Função de ausência.

Com o equipamento no estado ativado e no modo de aquecimento, pressione os botões CLOCK (Relógio) e TEMP (Temperatura) em simultâneo para entrar na função de ausência. A zona de apresentação da temperatura mostra 8 e  é apresentado.

Pressione os botões TEMP (Temperatura) e CLOCK (Relógio) em simultâneo novamente para sair da função de ausência. A zona de apresentação da temperatura volta à apresentação anterior e não é apresentado.

No inverno, a função de ausência pode manter a temperatura ambiente interior acima de 0 °C para evitar o congelamento.

**Nota:** A função de ausência está apenas disponível no modo de aquecimento e irá sair quando mudar de modo ou definir a função repouso.

## 1.5 Substituição das pilhas no comando à distância e notas

- (1). Levante a tampa na direção da seta (como mostrado na Fig. 1 ①).
- (2). Remova as pilhas originais (como mostrado na Fig. 1 ②).
- (3). Coloque duas pilhas 7# (AAA 1,5 V) e certifique-se de que a posição dos polos "+" e "-" é a correta (como mostrado na Fig. 2 ③).
- (4). Instale novamente a tampa (como mostrado na Fig. 2 ④).

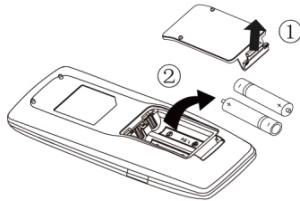


Fig. 1

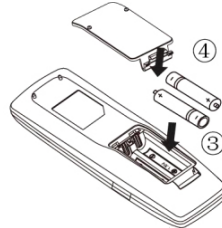
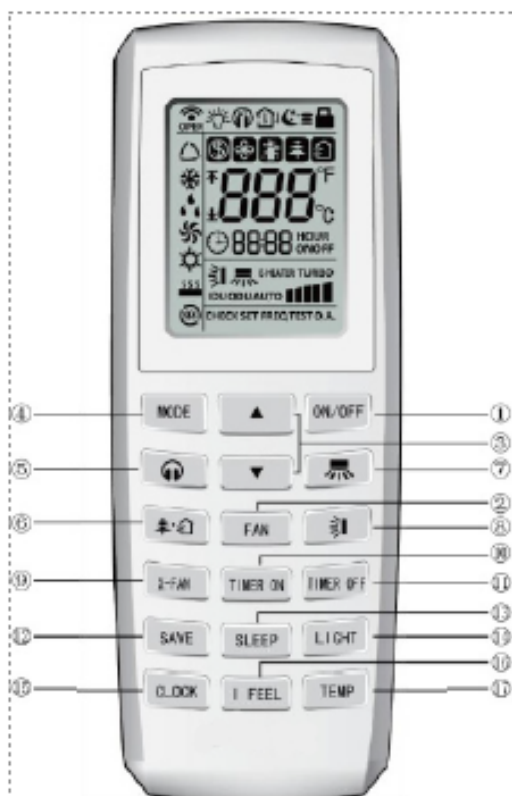


Fig. 2

### Notas:


- ① O comando à distância deve ser colocado a 1 m de sistemas de televisão ou sistemas de som estéreo.
- ② A operação com o comando à distância deve ser realizada no seu alcance de receção.
- ③ Se necessitar de controlar o equipamento principal, aponte o comando à distância para a janela do recetor de sinal do equipamento principal para melhorar a sensibilidade de receção do equipamento principal.
- ④ Quando o comando à distância estiver a enviar um sinal, o ícone "📶" ficará intermitente durante 1 segundo. Quando o equipamento principal receber um sinal de controlo remoto válido, irá emitir um sinal sonoro.
- ⑤ Se o comando à distância não funcionar normalmente, retire as pilhas e volte a inseri-las após 30 segundos. Se mesmo assim não funcionar devidamente, substitua as pilhas.
- ⑥ Ao substituir as pilhas, não utilize pilhas antigas ou de tipos diferentes, caso contrário poderá provocar uma avaria.
- ⑦ Quando não utilizar o comando à distância durante um longo período de tempo, retire as pilhas.

## 2 Comando à distância YV1L1




Nome e funções dos botões

N.º	Nome do botão	Função
1	ON/OFF	Ativa ou desativa o equipamento
2	VENTONINHA	Define a velocidade da ventoinha
3	Δ/∇	Define a temperatura e a hora
4	MODE (Modo)	Define o modo de funcionamento
5		Define a função de silêncio
6		Define a função de saúde e de ar
7		Define o estado de oscilação horizontal

8		Define o estado de oscilação vertical
9	X-FAN (Ventoinha X)	Define a função de ventoinha X
10	TIMER ON (Programador ativado)	Define a função de programador ativado
11	TIMER OFF (Programador desativado)	Define a função de programador desativado
12	SAVE (Guardar)	Define a função de poupança de energia
13	SLEEP (Repouso)	Define a função de repouso
14	LIGHT (Iluminação)	Define a função de iluminação
15	CLOCK (Relógio)	Define o relógio do sistema
16	I FEEL	Define a função I FEEL
17	TEMP (Temperatura)	Alterna o tipo de apresentação da temperatura no ecrã do equipamento

## 2.1 Preparação antes do funcionamento

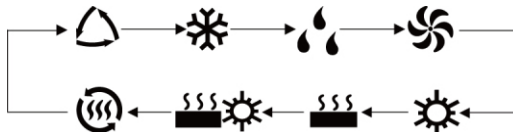
Ao utilizar o comando à distância pela primeira vez ou após substituir as pilhas, defina a hora do sistema de acordo com a hora atual através dos seguintes passos:


- (1). Pressione o botão CLOCK (Relógio),  fica intermitente.
- (2). Pressione o botão ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir a hora do relógio rapidamente.
- (3). Pressione o botão CLOCK (Relógio) novamente para confirmar a hora e voltar ao ecrã da hora atual.


## 2.2 Função de funcionamento

- (1). Seleção do modo de funcionamento.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão MODE (Modo) para selecionar o modo de funcionamento na seguinte ordem:



- ◆ Os modos de aquecimento do piso, aquecimento rápido e fornecimento de calor são válidos apenas com o comando à distância especializado.
- ◆ Se mudar para um comando à distância especializado, pressione o botão MODE (Modo) e o botão TEMP (Temperatura) simultaneamente e, em seguida,  pisca três vezes.

- ◆ Se mudar para um comando à distância normal, pressione o botão MODE (Modo) e o botão TEMP (Temperatura) simultaneamente e, em seguida,  pisca três vezes.

(2). Configuração da temperatura.


Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão ▲ para aumentar a configuração de temperatura e pressione o botão ▼ para diminuir a configuração de temperatura.

Nota: no modo automático e quando a função de ausência estiver ativada, o ajuste de temperatura é inválido.

(3). Ajustar a velocidade da ventoinha.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha na seguinte ordem:





Se  estiver configurado, todo o equipamento funciona a uma velocidade extremamente alta para alcançar uma refrigeração ou aquecimento rápidos.

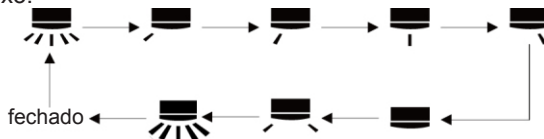
**Notas:**



- ① Nos modos automático, de desumidificação e de ventoinha, ou se a função de silêncio estiver ativada, a função turbo é inválida.
- ② No modo de desumidificação, a velocidade da ventoinha é baixa e não pode ser ajustada.

(4). Configuração de função de oscilação.


- ◆ Configuração de oscilação horizontal.


- 1). No estado de oscilação simples, pressione o botão  para ajustar o estado de oscilação horizontal;
- 2). No estado de oscilação com ângulo fixo, pressione o botão  para ajustar o ângulo de oscilação horizontal circularmente conforme descrito abaixo:

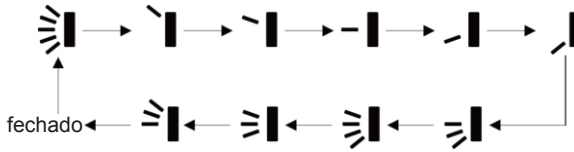




Com o equipamento no estado desativado, pressione o botão ▲ e o botão  para alternar entre o modo de oscilação simples e o modo de oscilação com ângulo fixo.  no comando à distância fica intermitente durante 2 segundos durante a alteração.

- ◆ Configuração de oscilação vertical.


- 1). No estado de oscilação simples, pressione o botão  para ajustar o estado de oscilação vertical.

- 2). No estado de oscilação com ângulo fixo, pressione o botão  para ajustar o ângulo de oscilação vertical circularmente conforme descrito abaixo:





Com o equipamento no estado desativado, pressione o botão ▲ e o botão  para alternar entre o modo de oscilação simples e o modo de oscilação com ângulo fixo.  no comando à distância fica intermitente durante 2 segundos durante a alteração.

(5). Configuração da função de silêncio.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão  para ajustar o estado de silêncio na seguinte ordem:




: a função de silêncio automático está ativada; : a função de silêncio está ativada.



Quando a função de silêncio é configurada, a velocidade da ventoinha do equipamento interior será reduzida para a velocidade mais baixa de modo a reduzir o ruído do equipamento interior.

**Notas:**

- ① A função de silêncio não está disponível nos modos de desumidificação, ventoinha e aquecimento do piso.
- ② O equipamento sai do modo de silêncio automaticamente ao alterar a velocidade da ventoinha.
- ③ Quando a função turbo é configurada, a configuração da função de silêncio automático cancela a função turbo.

(6). Configuração da função de saúde.





Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão  para ativar ou desativar a função de saúde.



- 1). Se  for apresentado, a função de saúde está ativada.
- 2). Se  não for apresentado, a função de saúde está desativada.

A função de saúde está disponível se o equipamento estiver equipado com gerador de aniões. Se a função de saúde estiver ativada, o gerador de aniões irá iniciar o seu funcionamento, absorvendo o pó e eliminando as bactérias na divisão.

### (7). Configuração da função de ar.

#### ◆ Ativar a função de ar:


- 1). Pressione o botão  até  ficar intermitente. A zona de apresentação de temperatura de referência apresenta o último nível da função de ar.
- 2). Pressione o botão ▲/▼ para ajustar o nível da função de ar. Se não existir qualquer operação durante 5 segundos, sairá automaticamente da configuração.
- 3). Pressione o botão ,  é apresentado e a função de ar será ativada.

Pressione o botão  até  desaparecer. Em seguida, a função de ar será desativada.

Se o equipamento interior for ligado com uma válvula de ar fresco, a configuração da função de ar pode controlar a ligação da válvula de ar fresco, que pode controlar o volume de ar fresco e melhorar a qualidade do ar no interior da divisão.

### (8). Configuração da função de ventoinha X.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão X-FAN (Ventoinha X) para ativar ou desativar a função X-FAN (Ventoinha X).

Se  for apresentado, a função de X-FAN (Ventoinha X) está ativada.

Se  não for apresentado, a função de X-FAN (Ventoinha X) está desativada.

Se a função de X-FAN (Ventoinha X) estiver ativada, a água no evaporador será ventilada após desativar o equipamento para evitar a formação de mórdio.

### (9). Configuração do programador.

Pode configurar o tempo de funcionamento do equipamento conforme pretender. Pode também configurar a ativação e desativação do programador em simultâneo.

Antes de configurar, verifique se a hora do sistema é a mesma que a hora atual. Se não for este o caso, configure a hora de acordo com a hora atual.

#### ◆ Configuração da desativação do programador.

- 1). Ao pressionar o botão TIMER OFF (Programador desativado), "OFF" (Desativado) fica intermitente e a zona de apresentação da hora apresenta a hora do programador da última configuração.
- 2). Pressione o botão ▲ ou ▼ para ajustar a hora do programador.
- 3). Pressione o botão TIMER OFF (Programador desativado) novamente para confirmar a configuração. OFF (Desativado) é apresentado e a zona de apresentação da hora volta a apresentar a hora atual.

Pressione o botão TIMER OFF (Programador desativado) novamente para cancelar o programador e OFF (Desativado) não é apresentado.

#### ◆ Configuração da ativação do programador.







- 1). Ao pressionar o botão TIMER ON (Programador ativado), "ON" (Ativado) fica intermitente e a zona de apresentação da hora apresenta a hora do programador da última configuração.

- 2). Pressione o botão ▲ ou ▼ para ajustar a hora do programador.
- 3). Pressione o botão TIMER ON (Programador ativado) novamente para confirmar a configuração. ON (Ativado) é apresentado e a zona de apresentação da hora volta a apresentar a hora atual.


Pressione o botão TIMER ON (Programador ativado) novamente para cancelar o programador e ON (Ativado) não é apresentado.

(10). Configuração da função de poupança de energia.

◆ Se pretende ativar a função de poupança de energia:

- 1). Quando o equipamento está em funcionamento,  fica intermitente se o botão SAVE (Guardar) for pressionado. No modo de refrigeração ou desumidificação,  é apresentado. Nos modos de aquecimento, aquecimento do piso, aquecimento rápido e fornecimento de calor,  é apresentado e a zona de apresentação de temperatura apresenta o valor de limite configurado na última vez.
- 2). Pressione o botão ▲ ou ▼ para ajustar o valor de limite de poupança de energia para predefinir o valor.
- 3). Ao pressionar o botão SAVE (Guardar) novamente, a função de poupança de energia é ativada.  é apresentado, ao contrário de  ou .


Quando a função de poupança de energia é ativada, a temperatura de referência apenas pode ser ajustada no valor de limite de poupança de energia.


Se pretende desativar a função de poupança de energia, pressione o botão SAVE (Guardar) e  não é apresentado.

Nota: nos modos automático e de ventoinha, a função de poupança de energia é inválida.

(11). Configuração da função de repouso.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão SLEEP (Repouso) para ativar ou desativar a função de repouso.

◆ Se  for apresentado, a função de repouso está ativada.

◆ Se  não for apresentado, a função de repouso está desativada.

Quando a função de repouso está ativada, o equipamento funcionará consoante uma série de curvas de repouso predefinidas.

#### Notas:

- ① A função de repouso não pode ser configurada nos modos automático, de ventoinha e de aquecimento do piso.
- ② Se desativar o equipamento ou trocar de modo, a função de repouso é cancelada.
- ③ Se ativar a função de repouso, a função de repouso automático é ativada automaticamente. Se desativar a função de repouso, a função de repouso automático é desativada automaticamente.




### (12). Configuração da função de iluminação.

A iluminação no painel luminoso com recetor irá apresentar o estado de funcionamento atual. Se pretender desativar a iluminação, pressione o botão LIGHT (Iluminação). Pressione este botão novamente para ativar a iluminação.

### (13). Configuração da função I FEEL.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão I FEEL para ativar ou desativar a função I FEEL.


Se  for apresentado, a função I FEEL está ativada.


Se  não for apresentado, a função I FEEL está desativada.

Se a função I FEEL estiver ativada, o equipamento irá ajustar a temperatura de acordo com a temperatura detetada pelo comando à distância, de forma a alcançar o melhor efeito de condicionamento de ar. Neste caso, deve colocar o comando à distância no alcance de receção válido.

### (14). Visualizar a temperatura ambiente.

Com o equipamento no estado ativado, o painel luminoso com recetor ou controlador por cabo está predefinido para apresentar a temperatura de referência. Pressione o botão TEMP (Temperatura) para visualizar a temperatura ambiente exterior e interior.




Se  for apresentado, significa que a temperatura apresentada é a temperatura ambiente interior.

Se  for apresentado, significa que a temperatura apresentada é a temperatura ambiente exterior.

O equipamento sai da apresentação da temperatura ambiente após 5 s e, em seguida, a temperatura de referência é apresentada.

## 2.3 Funções especiais

### (1). Configuração do bloqueio infantil.

- 1). Pressione os botões ▲ e ▼ em simultâneo para bloquear os botões no comando à distância e  ser apresentado.
- 2). Pressione os botões ▲ e ▼ em simultâneo novamente para desbloquear os botões no comando à distância e  não ser apresentado.
- 3). Se os botões estiverem bloqueados,  pisca 3 vezes ao pressionar o botão e qualquer operação no botão é inválida.

### (2). Configuração da desumidificação de baixa temperatura.

No modo de desumidificação e quando a temperatura de referência for de 16 °C, pressione o botão ▼ duas vezes para entrar na função de desumidificação de baixa temperatura e a temperatura de referência é apresentada como 12 °C. Se a função de desumidificação de baixa temperatura foi configurada, pressione o botão ▲ para sair da função de desumidificação de baixa temperatura e a temperatura de referência é apresentada como 16 °C.

**Nota:** se a função de poupança de energia estiver ativada, a função de desumidificação de baixa temperatura é inválida.

(3). Função de ausência.

- 1). Pressione os botões CLOCK (Relógio) e TEMP (Temperatura) em simultâneo para entrar na função de ausência. A zona de apresentação da temperatura apresenta 8.
- 2). Pressione os botões CLOCK (Relógio) e TEMP (Temperatura) em simultâneo novamente para sair da função de ausência. A zona de apresentação da temperatura volta à apresentação anterior.
- 3). No inverno, a função de ausência pode manter a temperatura ambiente interior acima de 0 °C para evitar o congelamento.

**Nota:** a função de ausência está apenas disponível no modo de aquecimento e irá sair quando mudar de modo.

(4). Configuração do modo principal do equipamento interior.

No modo de ventoinha, defina o modo principal do equipamento interior através dos botões ▲ e ▼:

- 1). Ajuste a temperatura de referência para 30 °C.
  - 2). Dentro de 5 segundos pressione o botão ▼ e, em seguida, pressione o botão ▲ repetidamente três vezes;
- ◆ Após terminar a configuração, aparece "UC" no painel luminoso com recetor durante 5 segundos e o ícone "MASTER" (Principal) é apresentado no controlador por cabo.

(5). Alteração da escala de temperatura.

Com o equipamento no estado desativado, pressione o botão MODE (Modo) e o botão ▼ em simultâneo para alterar a escala de temperatura entre °C e °F.

## 2.4 Instruções de funcionamento básicas

- (1). Quando o equipamento principal estiver ligado à alimentação, pressione o botão ON/OFF (Ativação/Desativação) no comando à distância para ativar o equipamento.
- (2). Pressione o botão MODE (Modo) para seleccionar o modo de funcionamento pretendido.
- (3). Pressione o botão ▲ ou ▼ para configurar a temperatura pretendida (a configuração de temperatura não é necessária no modo automático).
- (4). Pressione o botão FAN (Ventoinha) para configurar a velocidade da ventoinha em velocidade automática, baixa, média e alta.

## 2.5 Substituição das pilhas no comando à distância e notas

- (1). Pressione ligeiramente o local com OPEN (Abrir) e, em seguida, empurre a tampa traseira do comando à distância na direção da seta (como mostrado na Fig. 3 ①).
- (2). Remova as pilhas originais (conforme mostrado na Fig. 3 ②).
- (3). Coloque duas pilhas 7# (AAA 1,5 V) e certifique-se de que a posição dos polos + e - é a correta (como mostrado na Fig. 4 ③).
- (4). Instale novamente a tampa (como mostrado na Fig. 4 ④).

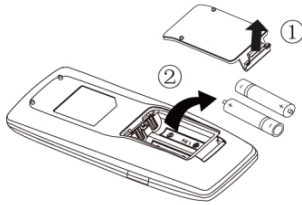


Fig. 3

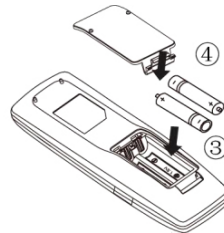
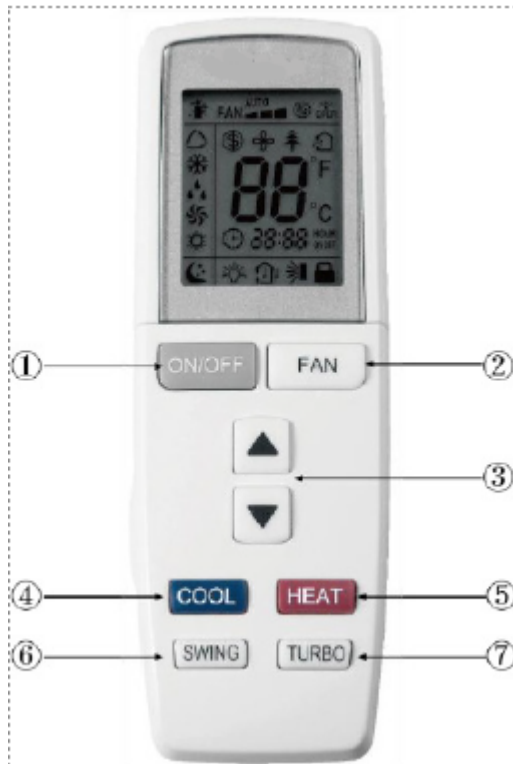


Fig. 4

### Notas:

- ① Ao substituir as pilhas, não utilize pilhas antigas ou de tipos diferentes, caso contrário poderá provocar uma avaria.
- ② Quando não utilizar o comando à distância durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- ③ A operação com o comando à distância deve ser realizada no seu alcance de receção.
- ④ O comando à distância deve ser colocado a 1 m de sistemas de televisão ou sistemas de som estéreo.
- ⑤ Se o comando à distância não funcionar normalmente, retire as pilhas e volte a inseri-las após 30 segundos. Se mesmo assim não funcionar devidamente, substitua as pilhas.
- ⑥ Se necessitar de controlar o equipamento principal, aponte o comando à distância para a janela do recetor de sinal do equipamento principal para melhorar a sensibilidade de receção do equipamento principal.
- ⑦ Quando o comando à distância estiver a enviar um sinal, o ícone "📶" ficará intermitente durante 1 segundo. Quando o equipamento principal receber um sinal de controlo remoto válido, irá emitir um sinal sonoro.

### 3 Comando à distância YAD1F



#### 3.1 Nome e funções dos botões (exterior)


N.º	Nome do botão	Função
1	ON/OFF	Ativa ou desativa o equipamento
2	VENTOINHA	Define a velocidade da ventoinha
3	▲/▼	Define a temperatura e a hora
4	COOL (Refrigeração)	Define a função de refrigeração
5	AQUECIMENTO	Define a função de aquecimento
6	SWING (Oscilação)	Define o estado de oscilação
7	TURBO	Define a função turbo

## 3.2 Nome e funções dos botões (interior)

N.º	Nome do botão	Função
1	MODE (Modo)	Define o modo de funcionamento
2	TIMER ON (Programador ativado)	Define a função de programador ativado
3	TIMER OFF (Programador desativado)	Define a função de programador desativado
4	LIGHT (Iluminação)	Define a função de iluminação
5	I FEEL	Define a função I FEEL
6	X-FAN (Ventoinha X)	Define a função de ventoinha X
7	TEMP (Temperatura)	Alterna o tipo de apresentação da temperatura no ecrã do equipamento
8	HEALTH (Saúde)	Define a função de saúde
9	CLOCK (Relógio)	Define o relógio do sistema
10	SLEEP (Repouso)	Define a função de repouso

## 3.3 Preparação antes do funcionamento

Ao utilizar o comando à distância pela primeira vez ou após substituir as pilhas, defina a hora do sistema de acordo com a hora atual através dos seguintes passos:

- (1). Pressione o botão CLOCK (Relógio),  fica intermitente.
- (2). Pressione o botão ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir a hora do relógio rapidamente.
- (3). Pressione o botão CLOCK (Relógio) novamente para confirmar a hora.

## 3.4 Funções de funcionamento

- (1). Seleção do modo de funcionamento.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão MODE (Modo) para selecionar o modo de funcionamento na seguinte ordem:



- 1). Pressione o botão COOL (Refrigeração), o equipamento funciona no modo de refrigeração.
- 2). Pressione o botão HEAT (Aquecimento), o equipamento funciona no modo de aquecimento.

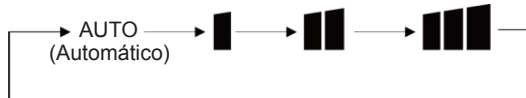
(2). Configuração da temperatura.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão ▲ para aumentar a configuração de temperatura e pressione o botão ▼ para diminuir a configuração de temperatura.

Nota: No modo automático, não é necessário o ajuste manual da temperatura.

(3). Ajustar a velocidade da ventoinha.

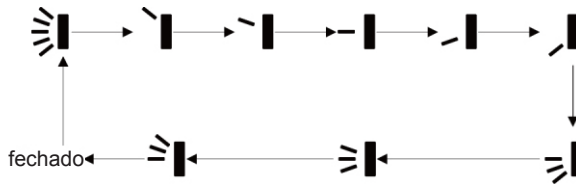
Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha na seguinte ordem:



Nota: No modo de desumidificação, a velocidade da ventoinha é baixa e não pode ser ajustada.

(4). Configuração de função de oscilação.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão SWING (Oscilação) para configurar o estado de oscilação na seguinte ordem:



(5). Configuração da função turbo.

No modo de refrigeração ou no modo de aquecimento, pressione o botão TURBO para definir a função turbo.

Se for apresentado, a função turbo está ativada.

Se não for apresentado, a função turbo está desativada.


Se a função turbo estiver ativada, o equipamento funciona a uma velocidade extremamente alta para alcançar uma refrigeração ou aquecimento rápidos. Se a função turbo estiver desativada, o equipamento funciona na configuração de velocidade da ventoinha.


(6). Configuração da função de iluminação.

A iluminação no painel luminoso com recetor irá apresentar o estado de funcionamento atual. Se pretender desativar a iluminação, pressione o botão LIGHT (Iluminação). Pressione este botão novamente para ativar a iluminação.

(7). Visualizar a temperatura ambiente.

Com o equipamento no estado ativado, o painel luminoso com recetor ou controlador por cabo está predefinido para apresentar a configuração de temperatura. Pressione o botão TEMP (Temperatura) para visualizar a temperatura ambiente exterior e interior.

 é apresentado, significa que a temperatura apresentada é a temperatura ambiente interior.

Se  for apresentado, significa que a temperatura apresentada é a temperatura ambiente exterior.

O equipamento sai da apresentação da temperatura ambiente após 5 s e, em seguida, a temperatura de referência é apresentada.

(8). Configuração da função de ventoinha X.

No modo de refrigeração ou no modo de desumidificação, pressione o botão X-FAN (Ventoinha X) para definir a função de X-FAN (Ventoinha X).

Se  for apresentado, a função de X-FAN (Ventoinha X) está ativada.

Se  não for apresentado, a função de X-FAN (Ventoinha X) está desativada.

Se a função de X-FAN (Ventoinha X) estiver ativada, a água no evaporador será ventilada após desativar o equipamento para evitar a formação de mldio.

(9). Configuração da função de saúde.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão HEALTH (Saúde) para definir a função de saúde.

Se  for apresentado, a função de saúde está ativada.

Se  não for apresentado, a função de saúde está desativada.

A função de saúde está disponível se o equipamento estiver equipado com gerador de aniões. Se a função de saúde estiver ativada, o gerador de aniões irá iniciar o seu funcionamento, absorvendo o pó e eliminando as bactérias na divisão.

(10). Configuração da função de repouso.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão SLEEP (Repouso) para ativar ou desativar a função de repouso.


Quando a função de repouso está ativada, o equipamento funcionará consoante uma série de curvas de repouso predefinidas.

A função de repouso não pode ser configurada no modo de ventoinha e no modo automático. Após entrar na função de repouso, a função de silêncio automático é ativada automaticamente. Também pode escolher diferentes estados de silêncio ou desativar a função de silêncio.

(11). Configuração da função I FEEL.

Com o equipamento no estado ativado, pressione o botão I FEEL para ativar ou desativar a função I FEEL.

Se  for apresentado, a função I FEEL está ativada.

Se  não for apresentado, a função I FEEL está desativada.

Se a função I FEEL estiver ativada, o equipamento irá ajustar a temperatura de acordo com a temperatura detetada pelo comando à distância, de forma a alcançar o melhor efeito de condicionamento de ar. Neste caso, deve colocar o comando à distância no alcance de receção válido.

(12). Configuração do programador.

Pode configurar o tempo de funcionamento do equipamento conforme pretender. Pode também configurar a ativação e desativação do programador em simultâneo.

Antes de configurar, verifique se a hora do sistema é a mesma que a hora atual. Se não for este o caso, configure a hora de acordo com a hora atual.

1). Configuração da desativação do programador.

- ① Ao pressionar o botão TIMER OFF (Programador desativado), "OFF" (Desativado) fica intermitente e a zona de apresentação da hora apresenta a hora do programador da última configuração.
- ② Pressione o botão ▲ ou ▼ para ajustar a hora do programador.
- ③ Pressione o botão TIMER OFF (Programador desativado) novamente para confirmar a configuração. OFF (Desativado) é apresentado e a zona de apresentação da hora volta a apresentar a hora atual.

Pressione o botão TIMER OFF (Programador desativado) novamente para cancelar o programador e OFF (Desativado) não é apresentado.


2). Configuração da ativação do programador.

- ① Ao pressionar o botão TIMER ON (Programador ativado), "ON" (Ativado) fica intermitente e a zona de apresentação da hora apresenta a hora do programador da última configuração.
- ② Pressione o botão ▲ ou ▼ para ajustar a hora do programador.
- ③ Pressione o botão TIMER ON (Programador ativado) novamente para confirmar a configuração. ON (Ativado) é apresentado e a zona de apresentação da hora volta a apresentar a hora atual.

Pressione o botão TIMER ON (Programador ativado) novamente para cancelar o programador e ON (Ativado) não é apresentado.

## 3.5 Funções especiais Configuração do bloqueio infantil


(1). Configuração do bloqueio infantil.

Pressione os botões ▲ e ▼ em simultâneo para bloquear os botões no comando à distância e  ser apresentado.

Pressione os botões ▲ e ▼ em simultâneo novamente para desbloquear os botões no comando à distância e o ícone não ser apresentado.

Se os botões estiverem bloqueados,  pisca 3 vezes ao pressionar o botão e qualquer operação no botão é inválida.

(2). Função de ausência.

Pressione os botões CLOCK (Relógio) e TEMP (Temperatura) em simultâneo para entrar na função de ausência. A zona de apresentação da temperatura mostra 8 e  é apresentado.



Pressione os botões TEMP (Temperatura) e CLOCK (Relógio) em simultâneo novamente para sair da função de ausência. A zona de apresentação da temperatura volta à apresentação anterior e **Ⓢ** não é apresentado.

No inverno, a função de ausência pode manter a temperatura ambiente interior acima de 0 °C para evitar o congelamento.

**Nota:** a função de ausência está apenas disponível no modo de aquecimento e irá sair quando mudar de modo.

(3). Configuração do modo principal do equipamento interior.

No modo de ventoinha, defina o modo principal do equipamento interior através dos botões ▲ e ▼:

- 1). Ajuste a temperatura de referência para 30 °C.
- 2). Dentro de 5 segundos pressione o botão ▼ e, em seguida, pressione o botão ▲ repetidamente três vezes.

Após terminar a configuração, aparece "UC" no painel luminoso com recetor durante 5 segundos e o ícone "MASTER" (Principal) é apresentado no controlador por cabo.

(4). Alteração da escala de temperatura.

Com o equipamento no estado desativado, pressione o botão MODE (Modo) e o botão ▼ em simultâneo para alterar a escala de temperatura entre °C e °F.

### 3.6 Substituição das pilhas no comando à distância e notas

- (1). Levante a tampa na direção da seta (conforme mostrado na Fig. 5 ①).
- (2). Remova as pilhas originais (conforme mostrado na Fig. 5 ②).
- (3). Coloque duas pilhas 7# (AAA 1,5 V) e certifique-se de que a posição dos polos "+" e "-" é a correta (como mostrado na Fig. 6 ③).
- (4). Instale novamente a tampa (conforme mostrado na Fig. 6 ④).

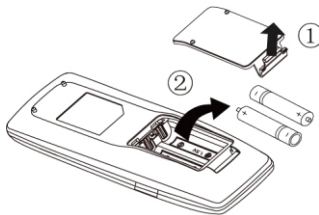


Fig. 5

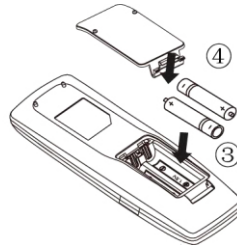



Fig. 6

#### Notas:

- ①. O comando à distância deve ser colocado a 1 m de sistemas de televisão ou sistemas de som estéreo.
- ②. A operação com o comando à distância deve ser realizada no seu alcance de receção.

- ③. Se necessitar de controlar o equipamento principal, aponte o comando à distância para a janela do recetor de sinal do equipamento principal para melhorar a sensibilidade de receção do equipamento principal.
- ④. Quando o comando à distância estiver a enviar um sinal, o ícone "" ficará intermitente durante 1 segundo. Quando o equipamento principal receber um sinal de controlo remoto válido, irá emitir um sinal sonoro.
- ⑤. Se o comando à distância não funcionar normalmente, retire as pilhas e volte a inseri-las após 30 segundos. Se mesmo assim não funcionar devidamente, substitua as pilhas.
- ⑥. Ao substituir as pilhas, não utilize pilhas antigas ou de tipos diferentes, caso contrário poderá provocar uma avaria.
- ⑦. Quando não utilizar o comando à distância durante um longo período de tempo, retire as pilhas.

# dzitsu

**EUROFRED**  
*being efficient*

Eurofred S.A.  
Marqués de Sentmenat 97  
08029 Barcelona  
[www.eurofred.es](http://www.eurofred.es)